

Zmluva o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom (ďalej len „zmluva“)

v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“)

Zmluvné strany

Obchodné meno/Názov:	Obec Urmince
Sídlo:	Urmince 493, 956 02 Urmince
IČO:	00 311 227
DIČ:	2021248548
Bank. Spojenie:	Prima Banka Slovensko
IBAN:	SK51 5600 0000 0009 1769 9001
Zastúpený:	JUDr. Matúš Hubinský, starosta obce

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

Obchodné meno/Názov:	Asseco Central Europe, a. s.
Sídlo:	Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava–mestská časť Ružinov
IČO:	35 760 419
DIČ:	2020254159
IČ DPH:	SK7020000691
Obchodný register:	Mestský súd Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 2024/B
Bank. Spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s., Bratislava
IBAN:	SK49 0900 0000 0001 7152 4706
Zastúpený:	RNDr. Jozef Klein, predseda predstavenstva

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

uzatvárajú v súlade s článkom 28 Nariadenia túto Zmluvu.

1. PREDMET ZMLUVY A DOBA SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom, v mene Prevádzkovateľa, ku ktorému dochádza pri poskytovaní služieb Sprostredkovateľom, a to za podmienok, v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto Zmluve v informačnom systéme "iRegistratúra ver. FABASOFT eGov-Suite", ktorý mu poskytuje Sprostredkovateľ na základe zmluvy zo

dňa o poskytovaní služieb č. (ďalej len „Hlavná zmluva“).

- 2) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy a po dobu trvania Hlavnej zmluvy o poskytovaní služieb.

2. POVAHA A ÚČEL SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 1) Účely spracovania osobných údajov spracovávateľom:
 - a) Poskytovanie služby v zmysle Hlavnej zmluvy
 - b) Servisné zásahy (profylaktika, monitoring).

3. TYP OSOBNÝCH ÚDAJOV A KATEGÓRIE DOTKNUTÝCH OSÔB

1. Sprostredkovateľ spracúva v informačnom systéme " iRegistatúra ver. FABASOFT eGov-Suite " spracovávať nasledovné osobné údaje:
 - a) **Informácie o odosielateľovi a prijímateľovi** o meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, rodné číslo, trvalé bydlisko, doručovacia adresa, emailová adresa, bankový účet, fax, číslo občianskeho preukazu a číslo pasu;
 - b) **Informácie o schránke prijímateľa/odosielateľa** o meno, priezvisko, rodné číslo/IČO, doručovacia adresa (pováčšine zhodná s trvalým bydliskom), emailová adresa;
 - c) **Informácie o elektronických podpisoch** o meno, priezvisko fyzickej osoby alebo mandanta, identifikátor elektronickej schránky, trvalý pobyt;
 - d) **Informácie o používateľoch systému** o meno, priezvisko, emailová adresa, IP adresa.
- 2) Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje o odosielateľoch a príjemcoch listinnej aj elektronickej komunikácie (ďalej „dotknuté osoby“).

4. SPÔSOB VÝKONU A OPRÁVNENIA SPROSTREDKOVATEĽA

- 1) Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom informačného systému " iRegistatúra ver. FABASOFT eGov-Suite ", ktorý je prevádzkovaný na serveroch Sprostredkovateľa.
- 2) Sprostredkovateľ je oprávnený
 - a) nahliadať na osobné údaje pri výkone servisných zásahov a kontrole konzistentnosti poskytovaných údajov, pričom tieto osobné údaje ďalej už nespracúva,

- b) vyhľadávať osobné údaje o dotknutej osobe za účelom ich aktualizácie, opravy alebo zabezpečenia vecnej a časovej logickosti údajov,
 - c) uchovávať osobné údaje na technických prostriedkoch Sprostredkovateľa,
- 3) Sprostredkovateľ zabezpečí, že všetky ním určené oprávnené osoby boli pred spracúvaním osobných údajov poučené o zásadách spracúvania osobných údajov a poverené ich spracúvaním.

5. VYHLÁSENIE PREVÁDZKOVATEĽA

Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa plniť požiadavky Nariadenia.

6. PODMIENKY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa, aby spracúval osobné údaje za splnenia nasledujúcich podmienok:

- a) Sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa iba na základe osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa; pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa je mu povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov,
- b) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa,
- c) vykonať primerané opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov,
- d) poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi. Pri zistení porušenia ochrany osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu o tomto informovať Prevádzkovateľa, aby bola dodržaná lehota na oznámenie dozornému orgánu do 72 hodín,
- e) vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
- f) poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
- g) poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ. Prevádzkovateľ má právo vykonať kontrolu podmienok spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy 1 krát ročne, alebo v prípade dôvodného podozrenia na porušenie podmienok spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo porušenia právnych predpisov. Prevádzkovateľ má právo vykonať kontrolu na mieste po predchádzajúcom oznámení zaslanom minimálne 10 pracovných dní vopred. Kontrola nesmie zbytočne zasahovať do činnosti Sprostredkovateľa.

7. OSTATNÉ DOHODNUTÉ PODMIENKY

- 1) Sprostredkovateľ postupuje pri spracúvaní osobných údajov podľa Nariadenia.

- 2) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia obsiahnuté v bezpečnostnej dokumentácii.
- 3) Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa ods. 2 tohto článku.
- 4) Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť Prevádzkovateľovi škody vo výške prislúchajúcej zavineniu Sprostredkovateľom, ktoré mu vzniknú v súvislosti s preukázateľne nedodržaním tejto zmluvy zo strany Sprostredkovateľa.
- 5) V mene Prevádzkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy: Prípadnú zmenu Prevádzkovateľ bezodkladne oznámi Sprostredkovateľovi, následne aj v písomnej forme.
- 6) V mene Sprostredkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy poverený pracovník, kontaktný email: veronika.krajcovicova@assecocce.com Prípadnú zmenu Sprostredkovateľ bezodkladne oznámi Prevádzkovateľovi, následne aj v písomnej forme.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú v trvaní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do skončenia platnosti Hlavnej zmluvy o poskytovaní služieb.
- 2) Oprávnené osoby Sprostredkovateľa resp. subdodávateľa, ktoré budú mať prístup k osobným údajom, sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch a to aj po zániku štátnozamestnaneckého pomeru uzatvoreného v súlade so zákonom č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov a pracovného pomeru uzatvoreného v súlade so zákonom č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce (ďalej len „Zákonník práce“) resp. v súlade so zákonom č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme alebo dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru v súlade so Zákonníkom práce.
- 3) Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 4) Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami právnych predpisov platnými na území SR.
- 5) Osoby podľa článku 7 odseku 5 a 6 tejto zmluvy štandardne komunikujú prostredníctvom elektronickej pošty. V prípadoch, keď to vyžaduje zmluva, všeobecne záväzný právny predpis alebo jedna zo zmluvných strán, doručí sa aj listinná podoba požiadavky, súhlasu a pod.
- 6) Táto zmluva je platná a účinná po podpise oboch zmluvných strán.
- 7) Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, v prípade pretrvávajúcich sporov vzniknutých z tohto zmluvného vzťahu bude na konanie príslušný vecne a miestne príslušný súd SR.
- 8) Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
- 9) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 10) Neoddeliteľnými súčasťami zmluvy sú:

Príloha č. 1 - Ďalší sprostredkovatelia

Príloha č. 2 - Súhlas s navrhnutým ďalším sprostredkovateľom

Dátum a miesto:
V Bratislave, dňa
Za sprostredkovateľa:
Asseco Central Europe, a. s.



JOZEF KLEIN
Asseco Central Europe, a. s.
Predseda predstavenstva

Dátum a miesto:
V Urminciach, dňa 23.04.2024..

Za prevádzkovateľa:
Obec Urmince






1911

de

fy

Príloha č. 1 - Ďalší sprostredkovatelia

Ďalší sprostredkovateľ	Predmet
Asseco CE Cloud, a.s.	Uchovávanie osobných údajov

kn *Red*

Ad

83

Príloha č. 2 - Súhlas s ďalším sprostredkovateľom

„Prevádzkovateľ“

Súhlas s ďalším sprostredkovateľom

udelený v zmysle čl. 6 Zmluvy o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom uzavretej dňa (ďalej len „Zmluva“) ako aj v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Súhlas“)

Vyššie uvedený Prevádzkovateľ spracúvania osobných údajov v zmysle čl. 6 Zmluvy svojím podpisom **udeľuje súhlas** Sprostredkovateľovi spoločnosti Asseco Central Europe, a.s., IČO: 35 760 419 so sídlom Galvaniho 19, 82104 Bratislava, ktorá môže poveriť spracúvaním osobných údajov v zmysle Zmluvy aj nasledovných ďalších sprostredkovateľov:

Ad1/ Asseco CE Cloud, a.s. (ďalej len „ďalší sprostredkovateľ č. 1“)

S tým, že pri vykonávaní osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa sú týmto ďalším sprostredkovateľom uložené rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako Sprostredkovateľovi v zmysle Zmluvy ako aj sú títo ďalší sprostredkovatelia s povinnosťami vyplývajúcimi z tejto Zmluvy riadne oboznámení.

V , dňa

ky *ky*

de

m